E-mail: [anuckc@gmail.com](mailto:anuckc@gmail.com) Mobile: 9176166101

**SUMMARY:**Extremely knowledgeable, tech savvy linguist with a strong command over the native language Tamil as well as advanced English; 6 years of work experience with multinational clients.

• Hands on experience in providing online linguistic services for various clients.  
• Able to adhere to translation standards and conforming to code of ethics.

**WORK EXPERIENCE:**

* **October 2016 – January 2017: Freelance localisation specialist with Facebook and Microsoft**

Localisation of Microsoft website and product contents (English>> Tamil); Conducting periodic check of website content and updating the same as per company requirements.

Translating Facebook contents from Tamil to English and vice versa.

* **May 2017:** Localisation of SBI Mobile App in Tamil language
* **February 2016 – Till date: Subtitling Specialist with Amazon**

Completed around 75 movie subtitling and 25 simulation projects for the premium client Amazon by following Netflix style guide.

* **August 2012 – present: Freelance Linguist with Appen**

>>Built a questionnaire for screening Tamil Linguists in order to consider them for various Appen liguistic projects.

>>Usually, project responsibilities included a variety of tasks such as disambiguation, translation, quality analysis of translated contents, transliteration (verbatim) and transcription of complete Tamil sentences as well as a string of words into English. This was done for a renowned e-commerce company specializing in Internet-related services to improve their language related contents’ accuracy for written as well as audio based web search operation.

* **February 2016:** **Freelance** **translator with Fideltech**

This project involved translation of website contents of the e-commerce site **godaddy.com** from English to Tamil using the online tool Memsource. This involved translation of general user interactive pages, guidelines and certain legal declarations for viewers’ perusal.

* **March 2014 – April 2016**: **Volunteer** **linguist in Isha Foundation**

The work involved creating, revising, editing and proofreading text content for websites, blogs and magazines. Creative content writing for their tamil monthly online/ offline magazine “Isha Kaattuppoo” was included as a part of team responsibility at certain occasions.

* **August 2012 – March 2013**: **Freelance translator**

Translation of legal online documents, circulars, letters and notes was completed for the **Reserve Bank of India** by adhering to stringent deadlines and requirement of maintaining confidentiality of information handled.

* **March 2012 – August 2012**: **Freelance SEO with AppenbutlerHill**

A search engine based e-commerce company’s requirement was to optimise their search page results based on the relevancy of searched keyword with the landing page to produce quality website content . This demanded high level of computer literacy, logical and analytical skills as the accuracy expected was ~100% as it had direct run time impact on the search results for the user query on the website page.

* **September 2009 – July 2011: Project Engineer- cum- Project Management and Operations at Wipro Technologies**

The work involved software development (coding) as well as responsibilities such as staffing, billing, team management and client interaction for carrying business as usual activities for the well known MNC.